KBo 22.70

Transkripsiyon

öy.

51 e-ni kán ku-it ṷa-aš-ta-an-za ŠÀ É ^{NA4}ḫé-kur ^{D}KAL a-aš-šu-ṷa-zi SIxŠA na-at pa-a-an-zi *A-NA* DINGIR^{LIM} *IŠ-TU* NA$_{4}$

52 pí-an-zi KI.MIN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

---

53 na-at *A-NA* DINGIR^{LIM} *IŠ-TU* GUŠKIN-ma pí-an-zi KI.MIN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

---

54 na-at *A-NA* DINGIR^{LIM} *IŠ-TU* GUŠKIN *IŠ-TU* NA$_{4}$-i̯a pí-an-zi KI.MIN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

---

55 nu DINGIR^{LIM}-ma ^{TÚG}te-ir-ma-az-ma ku-it-ki ša-an-aḫ-ta MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru SIG^{5}

---

56 nu pa-an-zi *A-NA* DINGIR^{LIM}- *IŠ-TU* GUŠKIN NA$_{4}$ ^{TÚG}te-ir-ma-az—zi-ía pí-an-zi KI.MIN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

---

57 nu pa-a-an-zi *A-NA* DINGIR^{LIM} ^{TÚG}te-ir-ma-az ^{GAD}za-az-zi-i̯a pí-an-zi KI.MIN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

---

58 ki-i ku-it ^{TÚG}te-ir-ma-az SIxSÁ-at nu pa-a-an-zi *A-NA* DINGIR^{LIM} TÚG pí-an-zi KI.MIN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

59 nu 1$^{\text{EN}}$ TÚG$^{\text{TUM}}$-ma 1$^{\text{TÚG}}$ka-ri-ul-li-i̯a pí-an-zi KI.MUN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

60 nu TÚG$^{\text{TUM}}$-ma $^{\text{TÚG}}$ka-ri-ul-li $^{\text{TÚG}}$ki-na-an-ta-i̯a *ŠA* MUNUS$^{\text{TI}}$ pí-an-zi KI.MUN nu MUŠEN *ḪUR-RI* SIG^{5}-ru NU. SIG^{5}

KBo 22.70

Türkçe Tercüme

öy.

51 Orada, koruyucu tanrının kaya tapınağında günah (olduğu) konusuna gelince: Giderler (ve) onu (kıymetli) taşla birlikte tanrıya
52 verirler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun – olumsuz

53 Ve onları tanrıya gümüşle birlikte verecekler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun – olumlu.

54 Ve onları tanrıya altın ve (kıymetli) taşla birlikte verecekler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun- olumsuz.

55 (ve) Tanrı herhangi bir termaz elbisesi mi istedin? (Eğer öyleyse) HURRI kuşu olumlu olsun- olumlu.

56 Ve giderler. Altın, (kıymetli) taş ve termaz elbisesiyle birlikte tanrıya verirler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun- olumsuz.

57 Ve giderler. Tanrıya termaz elbisesi ve zazzi- kumaşı verirler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun- olumsuz.

58 Fal ile tespit edilen termaz elbisesine gelince: Giderler ve Tanrıya 1 termaz elbisesi verirler. Ve aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun-olumsuz.

---

59 Bir elbise ve bir kukuleta verirler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun – olumsuz.

---

60 Fakat aynı şekilde 1 elbise 1 kukuleta ve bir kadın kinanta elbisesi verirler. Aynı şekilde HURRI kuşu olumlu olsun- olumlu.
